

APPENDIX C-59: TWA, PAGES 134-139 “KOREAN SILL” (1).

Version for Speakers of Other Languages Learning English

Version 7.0 (ESL/EFL) © R.L.Oxford, 1989

Korean version prepared by Park Bun-seon, Kwon Mi-jeong, Hwang Jung-hwa, 1998

1. 이름		2. 작성일자			
3. 나이	4.성별	5. 모국어			
6. 가정에서 사용하는 언어					
7. 현재 배우는 언어					
8. 위 언어 배운지는 얼마나 되었습니까?					
9. 동료들과 비교했을 때 자신의 언어능력은 어느 정도의 수준이라고 생각합니까?					
(해당하는 것에 동그라미 치세요)		(아주 좋음)	(좋음)	(보통)	(많이 부족)
10. 원어민들과 비교했을 때 자신의 언어능력은 어느 정도의 수준이라고 생각합니까?					
(해당하는 것에 동그라미 치세요)		(아주 좋음)	(좋음)	(보통)	(많이 부족)
11. 외국어를 구사하는데 있어서 유창성이 중요하다고 생각합니까?					
(해당하는 것에 동그라미 치세요)		(아주 중요)	(중요)	(보통)	(별로)
12. #7의 언어를 배우는 이유는 무엇입니까? (해당하는 사항에 모두 체크하세요):					
..... 위 언어에 흥미가 있어서:					
..... 위 언어권 문화에 흥미가 있어서:					
..... 위 언어를 말하는 친구가 있어서:					
..... 졸업하기 위해 이수해야 할 과정이므로:					
..... 취업을 위해 필요하므로:					
..... 여행을 하기 위해 필요하므로:					
..... 기타					
.....					
13. 언어를 배우는 것이 재미있습니까? (해당하는 것에 동그라미 치세요):				Yes	No
14. 영어외에 지금껏 다른언어를 배운 적이 있습니까?					
15. 언어학습에서 가장 재미있었던 것은 무엇입니까?					
.....					
.....					
.....					

APPENDIX C-59: TWA, PAGES 134-139 “KOREAN SILL” (2).

Version for Speakers of Other Languages Learning English

Version 7.0 (ESL/EFL) © R.L.Oxford, 1989

Korean version prepared by Park Bun-seon, Kwon Mi-jeong, Hwang Jung-hwa, 1998

지침

이 언어학습 전략표는 영어를 제 2 모국어나 외국어로 사용하는 사람들을 위한 것입니다. 영어학습과 관련된 아래의 여러 진술문을 읽고 여러분의 의견을 다음의 1, 2, 3, 4, 5로 답하세요.

1. 전혀 또는 거의 해당하지 않는다
2. 대개 해당하지 않는다
3. 다소 해당한다.
4. 대개 해당한다
5. 항상 또는 거의 해당한다

‘전혀 또는 거의 해당하지 않는다’

- 전혀 또는 거의 할 수 없다.

‘대개 해당하지 않는다’

- 보통 자신의 능력으로는 할 수 없다.

‘다소 해당하지 않는다’

- 약 반정도 할 수 있다.

‘대개 해당 한다’

- 보통이상으로 할 수 있다.

‘항상 또는 거의 해당한다’

- 거의 완벽하게 할 수 있다.

여러분의 능력을 가장 잘 말해주도록 솔직하게 답하십시오. 각 사항에는 진위가 없습니다. 가능한 한 빨리 성의껏 작성하십시오. 소요시간은 보통 20-30분입니다. 질문이 있으면 즉시 교사에게 물어보세요.

EXAMPLE:

1. 전혀 또는 거의 해당하지 않는다.
2. 대개 해당하지 않는다.
3. 다소 해당한다.
4. 대개 해당한다.
5. 항상 또는 거의 해당한다.

아래 항목을 읽고 빈 곳에 위의 5개 번호중 하나를 선택하여 쓰십시오.

나는 영어 원어민과 얘기를 나눌 기회를 찾고 있다

예제항목을 하셨습니다. 이런 방식으로 다음에 나오는 항목에 답하십시오.

APPENDIX C-59: TWA, PAGES 134-139 “KOREAN SILL” (3).

Strategy Inventory for Language Learning

Version for Speakers of Other Languages Learning English

Version 7.0 (ESL/EFL) © R.L.Oxford, 1989

Korean version prepared by Park Bun-seon, Kwon Mi-jeong, Hwang Jung-hwa, 1998

1. 전혀 또는 거의 해당하지 않는다.
2. 대개 해당하지 않는다.
3. 다소 해당한다.
4. 대개 해당한다.
5. 항상 또는 거의 해당한다.

Part A

1. 영어를 배우면서 알게 되는 새로운 사실을 이미 알고 있던 지식과 연관지을 수 있다.
2. 영어로 문장을 만들어 새로운 단어를 기억할 수 있다.
3. 단어를 기억하기 위해 각 단어의 소리와 형태를 연관지을 수 있다.
4. 각 단어가 사용되는 상황을 그려봄으로써 새로운 단어를 기억한다.
5. 운을 사용하여 새로운 단어를 기억한다.
6. 카드를 사용하여 새로운 단어를 기억한다.
7. 단어를 실제 행동으로 옮겨본다.
8. 학습내용을 자주 복습한다.
9. 교재, 칠판, 거리표지판 등 학습상황을 기억함으로써 새로운 단어나 구를 기억할 수 있다.

Part B

10. 새로운 단어를 여러번 써보거나 말해본다.
11. 영어 원어민처럼 말하려 노력한다.
12. 영어발음을 연습한다.
13. 여러방법으로 알고 있는 영어단어를 사용해 본다.
14. 영어로 대화를 시작한다.
15. 영어로 진행되는 TV 쇼나 영화를 시청한다.
16. 흥미있게 영어로 된 책을 읽는다.
17. 영어로 메모, 메시지, 편지나 보고서를 써 본다.
18. 영문으로 된 글을 빨리 읽고 대충 뜻을 파악한 다음 다시 자세히 읽어본다.
19. 새로운 영어단어와 비슷한 형태를 가진 말을 모국어에서 찾아본다.
20. 영어문형이나 단어형태를 알아보려 노력한다.
21. 영어단어를 형태별로 나누어 봄으로써 각각의 뜻을 알아본다.
22. 단어에 의존하여 해석하려 하지 않는다.
23. 영어로 듣거나 읽은 정보를 요약해 본다.

APPENDIX C-59: TWA, PAGES 134-139 “KOREAN SILL” (4).

1. 전혀 또는 거의 해당하지 않는다.
2. 대개 해당하지 않는다.
3. 다소 해당한다.
4. 대개 해당한다.
5. 항상 또는 거의 해당한다.

Part C

24. 귀에 익지 않은 단어들은 추측으로 이해한다.
25. 영어로 이야기를 하는 도중 단어가 생각나지 않을 때는 제스처를 사용한다.
26. 적절한 영어단어를 모를 때 새로운 단어를 만들어 낸다.
27. 새로운 단어가 나올 때마다 사전을 찾아 보지 않고서 영어 글을 읽는다.
28. 대화도중 상대방이 다음에 할 얘기를 추측해보려 노력한다.
29. 특정한 영어단어가 생각나지 않을 때 그와 같은 뜻을 가진 단어나 어구를 사용한다.

Part D

30. 영어를 사용할 수 있는 상황을 가능한 많이 만든다.
31. 실수를 알아차리고 이것을 영어 능력 향상에 활용한다.
32. 영어를 말하는 사람에게 관심을 더 집중한다.
33. 영어를 더 잘 배울 수 있는 방법을 모색한다.
34. 영어를 학습할 충분한 시간을 가지도록 계획을 세운다.
35. 영어로 대화할 수 있는 사람을 찾는다.
36. 되도록이면 영어로 쓰여진 자료들을 찾는다.
37. 영어 기술 향상을 위한 분명한 목표가 있다.
38. 영어학습의 향상정도를 생각한다.

Part E

39. 영어를 사용시 두려움을 느낄 때 마다 여유를 가질려고 한다.
40. 실수가 걱정되어도 영어로 말하려 노력한다.
41. 영어를 잘 사용했을 때 자신에게 보상을 준다.
42. 영어를 사용하거나 공부할 때 긴장한다는 것을 느낀다.
43. 영어학습과 향상정도를 기록한다.
44. 영어를 학습할때의 나의 생각을 다른 사람에게 이야기한다.

Part F

45. 이해가 되지 않는 부분에 대해 상대방에게 천천히 말해 달라거나 다시 한번 말해달라고 요청한다.
46. 영어를 말할 때 나타나는 실수를 교정해줄 것을 원어민에게 부탁한다.
47. 다른 학생들과 영어를 연습한다.
48. 원어민에게 도움을 요청한다.
49. 영어로 질문을 한다.
50. 영어권 문화에 대해 배울려고 한다.

APPENDIX C-59: TWA, PAGES 134-139 “KOREAN SILL” (5).

언어 학습의 기술의 측정과 답안을 위한 진술서

1. 아래 각 항목마다 빈칸이 있습니다.
2. 각 항목의 빈칸에 알맞은 여러분의 응답 번호를 적으시오.
3. 세로줄의 숫자를 모두 더해서 SUM 에 합계를 적으시오.
4. 문항 3)결과를 SUM 바로 밑에 있는 숫자로 나누어 각 항목의 평균을 구하시오. 이때 평균은 소수 첫째자리까지 계산하여 밑줄 친 빈칸에 적으시오.
5. 문항 4)의 모든 결과를 다 더해서 50 으로 나누어 전체 평균을 구하시오.
6. 전체 평균을 구했으면 다음 페이지에 이어지는 결과표에 항목별 및 전체평균을 적으시오.

Part A		Part B		Part C		Part D		Part E		Part F	
Q1		Q10		Q24		Q30		Q39		Q45	
Q2		Q11		Q25		Q31		Q40		Q46	
Q3		Q12		Q26		Q32		Q41		Q47	
Q4		Q13		Q27		Q33		Q42		Q48	
Q5		Q14		Q28		Q34		Q43		Q49	
Q6		Q15		Q29		Q35		Q44		Q50	
Q7		Q16				Q36					
Q8		Q17			Q37						
Q9		Q18			Q38						
		Q19									
		Q20									
		Q21									
		Q22									
		Q23									
SUM Part A:		SUM Part B:		SUM Part C:		SUM Part D:		SUM Part E:		SUM Part F:	A+B+C+D +E+F =
SUM ÷ 9 (Average)		SUM ÷ 14 (Average)		SUM ÷ 6 (Average)		SUM ÷ 9 (Average)		SUM ÷ 6 (Average)		SUM ÷ 6 (Average)	A+B+C+D +E+F ÷ 50 =

APPENDIX C-59: TWA, PAGES 134-139 “KOREAN SILL” (6).

언어 학습을 위한 진술서에 따른 결과표

이 결과표에서 여러분이 지금까지 작성한 진술항목의 결과를 볼 수 있습니다. 여러분이 영어를 학습할 때 사용하는 여러 학습전략을 보여줍니다. 정답은 없습니다. 항목별 평균과 전체 평균을 해당 빈칸에 적으십시오.

Part	사용하는 학습전략	항목별 평균
A	효과적으로 기억하는 능력	
B	자신의 모든 정신적 과정 사용 능력	
C	잘 모르는 지식에 대한 대체 능력	
D	나의 학습을 조직하고 평가하는 능력	
E	자신의 감정 조절 능력	
F	타인과의 학습 능력	

평균설명표

우수함	위에서 제시한 방법들을 항상 또는 거의 사용한다.	4.5 to 5.0
	위의 방법을 대개 사용한다.	3.5 to 4.4
보통	위의 방법을 가끔 사용한다.	2.5 to 3.4
	위의 방법을 일반적으로 사용하지 않는다.	1.5 to 2.4
낮음	위의 방법을 결코 사용해 본적이 없거나 거의 사용하지 않는다.	1.0 to 1.4

5.0							
4.5							
4.0							
3.5							
3.0							
2.5							
2.0							
1.5							
1.0							
	A	B	C	D	E	F	A-F

이 점수는 여러분이 영어학습시 사용하는 전략들의 사용빈도를 보여줍니다. 각 항목은 일련의 학습전략을 말하며 각 항목별 평균은 항목별 사용빈도를 보여줍니다